



즉시 배포용: 2023년 2월 3일

KATHY HOCHUL 주지사

## HOCHUL 주지사, 이스트 버펄로 소상공인 보조금 300만 달러 지원 발표

*보조금 최소 5,000 달러에서 최대 50,000 달러가 2022년 인종 관련 참사가 발생한  
이스트 버펄로 지정 지역 소상공인 대상 지급*

Kathy Hochul 주지사는 오늘 2월 3일부터 2월 17일까지 이스트 버펄로 소상공인 자본 보조금 프로그램(East Buffalo Small Business Working Capital Grant Program) 신청이 가능하다고 발표했습니다. 지난 해 초 제퍼슨 애비뉴에 위치한 탑스 프렌들리 마켓(Tops Friendly Market)에서 발생한 총기 참사로 사회 경제적 피해를 입어 소수자 소유 기업이 회복에 힘쓰고 있는 가운데, 이를 지원하기 위해 300만 달러 규모의 프로그램을 통해 이스트 버펄로 지정 지역의 소상공인을 대상으로 최대 5,000 달러에서 최대 50,000 달러의 보조금을 지급합니다. 엠파이어 스테이트 개발공사(Empire State Development)를 대신하여 뉴욕 지방 계획 지원공사(Local Initiatives Support Corporation - New York, LISC NY)이 프로그램을 집행합니다. 지원 대상 소상공인은 [여기](#)에서 사전 신청서를 접수할 수 있습니다. 자격 조건 및 자주 묻는 질문(FAQs) 등 상세한 정보는 [여기](#)에서 확인하실 수 있습니다.

**Hochul 주지사는 이렇게 말했습니다.** "이스트 버펄로 소상공인 자본 보조금 프로그램은 지역사회 부흥을 위한 장기적 노력의 일환입니다. 웨스턴 뉴욕에서 태어나 자란 사람으로서 저는 지역사회에 흐르는 강인함과 열정을 직접 목격했습니다. 이제 우리는 소상공인 자본 보조금 프로그램 등의 프로그램을 통해 수십년간 이어져 온 투자 부족 문제를 해결하고 있습니다. 그리고 이를 통해 이스트 버펄로 지역의 소수자 소유 기업이 주민을 위해 영업을 계속하고 지역 경제 발전을 위한 길을 열 수 있도록 지원합니다."

**LISC NY의 선임 사무국장인 Valerie White는 이렇게 말했습니다.** "LISC NY가 추진하는 모든 계획은 뉴욕 주민들이 가장 도움을 필요로 하는 지역사회 프로그램에 대한 효과적인 투자라는 원칙이 중심입니다. 이스트 버펄로는 국내 테러를 비롯해 심각한 기후 비상 사태로 가장 큰 피해를 입은 지역 중 하나입니다. 뉴욕 이스트 버펄로의 주민과 지역 경제에 대한 대규모 투자를 통해 지역사회에서 영향력을 발휘하고 있는 지역 소상공인들은 직접적인 수혜를 받을 수 있습니다. 이스트 버펄로 지역의 독특하며 다양한 수요를 가진 소상공인들의 상황을 인정해주신 Hochul 주지사께 박수를 보냅니다. 우리는 엠파이어 스테이트 개발공사와 협력하여 이토록 중요한 보조금 프로그램을

이스트 버펄로에서 운영하여 지역사회의 기반을 강화하며 미래 세대를 위해 더욱 강력하고 발전된 지역을 건설할 수 있기를 바랍니다."

**Hope Knight** 엠파이어 스테이트 개발공사 대표 겸 최고경영자, 커미셔너는 이렇게 말했습니다. "지난 5월에 발생한 참사는 이스트 버펄로를 무너뜨리거나 정신을 훼손하지 못했습니다. 자본 보조금 300만 달러 지원을 통해 소상공인들이 운영 비용을 충당할 수 있도록 보조함으로써, 뉴욕주는 지역의 대부분을 차지하는 소수자 소유 기업이 지역사회를 위해 계속 운영을 지속할 수 있도록 추가적인 조치를 시행합니다."

이스트 버펄로 프로그램은 다음 스트리트/고속도로 지역에서 진행됩니다. **NYS Route 33, NY Route 198, Main Street, North Street, Michigan Avenue 및 Goodell Street.** 대상 지역 지도는 [여기](#)에서 확인할 수 있습니다. 보조금은 지원 대상 소상공인의 공식 연간 판매액을 기준으로 산정될 것입니다.

LISC의 협력 단체 두 곳인 **The Exchange at Beverly Gray** 및 **The Foundry**가 도움이 필요한 소상공인에게 현장 신청 지원을 제공하고 있습니다. 만약 소상공인이 문서 스캔, 컴퓨터 접속 또는 서류 제출 등에 대한 지원을 필요로 할 경우, 보조금 신청 지원 사무소 운영시간에 **The Exchange** 또는 **The Foundry**를 방문하여 도움을 받을 수 있습니다.

**1. The Exchange at Beverly Gray**

334 E. Utica Street, Buffalo, NY 14208

화요일 및 수요일 오전 10시~오후 1시

목요일 오후 1~4시

**2. The Foundry**

298 Northampton Street, Buffalo, NY 14208

월요일 오후 6~9시

토요일 오전 9시~오후 1시

필요한 경우 신청서 번역 서비스 또한 **International Institute**를 통해 지원받을 수 있습니다.

공개 설명회가 2월 7일 오전 10시부터 오후 12시까지 **77 Goodell Street**에 위치한 버펄로 취업 훈련 센터(**Buffalo Employment Training Center**)에서 진행됩니다. **Beverly Gray**가 개최하는 추가 웨비나는 2월 9일 오후 5시 30에 열립니다. 웨비나 및 등록 관련 정보는 [여기](#)에서 확인할 수 있습니다.

2022년 5월 14일 이스트 버펄로 제퍼슨 애비뉴 상업지구(**Jefferson Avenue Business District**)에 위치한 탑스 프렌들린 나켓에서 발생한 인종 관련 총기 참사로 10명이 사망한 사건에 대하여 **Hochul** 주지사는 그의 **Juneteenth** 발표에서 주거, 기업, 기타 가능한 지원 방식을 통해 지역사회에 5,000만 달러를 투자할 것이라고 약속했습니다. 이스트 버펄로 소상공인 자본 보조금 프로그램은 이러한 투자의 일환입니다.

해당 발표에 이어 시행된 기타 투자에는 새로운 아프리카 헤리티지 푸드 코옵(African Heritage Food Co-op) 프로젝트 지원을 포함한 대규모 지역사회 주도 식품 접근성 개선, 추가적인 식품 구매가 가능하도록 탑스 인근 주민 대상 무료 배송 서비스 확대, 이스트 버펄로 상업 지구 소상공인 건물 전명/자본 지원 프로그램 실시, 제퍼슨 애비뉴에 위치한 굿윌(Goodwill)의 새로운 굿스킬 커리어 빌더(Goodskills Career Builder) 사무소에서 취업 훈련 실시, 퇴거 유예를 위한 수천만 달러 지원, 생애 최초 주택 구매자에 대한 자본 지원 등이 있습니다.

이러한 투자와 함께 Hochul 주지사의 자선 단체인 (City of Buffalo) 등과의 지역 활성화 파트너십(Regional Revitalization Partnership)을 통한 이스트 버펄로 관련 투자가 진행되었습니다. 지난 봄 발표된 이러한 파트너십을 통해 이스트 버펄로의 소상공인 지원을 비롯해 브로드웨이 마켓(Broadway Market) 활성화, 상징적인 역사 시설인 버펄로 센트럴 터미널(Buffalo Central Terminal), 미시건 스트리트 아프리카 아메리칸 헤리티지 코리도(Michigan Street African American Heritage Corridor), MLK Park 복원 등을 위해 총 1억 8,000만 달러를 투자했습니다.

LISC-NY는 1980년 설립된 전국적인 비영리 단체의 뉴욕 지부입니다. 해당 단체는 투자가 부족한 지역사회에 자본, 전략, 노하우를 지원하여 저소득 및 중간소득 미국인이 번영할 수 있는 지역으로 만듭니다.

**Tim Kennedy 주 상원의원은 이렇게 말했습니다.** "제퍼슨에서 발생한 총기 참사 이후, 우리는 지역의 힘을 보았으며, 우리가 협력할 때 무엇이 가능한지 알 수 있었습니다. 이제 우리 지역사회가 다시 한번 뭉쳐 소상공인에게 도움을 줄 때입니다. 우리가 주정부 보조금 300만 달러를 진정으로 도움이 필요한 소상공인의 손에 지원할 유일한 방법은 그들의 존재를 인정하는 것입니다. 저는 신청 과정에서 주민들을 지원하여 지역사회 주민들에게 지원이 돌아가도록 보장할 것입니다."

**Crystal Peoples-Stokes 하원 여당 원내대표는 이렇게 말했습니다.** "저는 제퍼슨 코리도 인근 소상공인들에게 300만 달러 지원을 결정한 Hochul 주지사께 박수를 보냅니다. 지역 기업은 코로나, 끔찍한 참사, 대규모 자산 피해를 야기한 눈보라 등을 견뎌 왔습니다. 주민, 소상공인, 지역이 지역사회를 만듭니다. 우리 지역사회는 도움이 필요합니다. 그리고 이를 위해서는 엠파이어 스테이트 개발공사 등 기관이 참여한 지속적인 협력이 필요합니다. 긍정적인 영향력을 발휘해주신 파트너십에 감사드립니다."

**Mark C. Poloncarz 이리 카운티 행정책임자는 이렇게 말했습니다.** "소상공인은 경제 부문의 혈관과 같습니다. 그리고 이스트 버펄로 소상공인 자본 보조금 프로그램은 버펄로 소상공인들이 작년의 총기 참사로부터 회복할 수 있도록 도울 것입니다. 지역사회 지원에 초점을 맞춰주신 Hochul 주지사께 감사드립니다."

**Byron W. Brown 버펄로 시장은 이렇게 말했습니다.** "해당 지역 소상공인들은 5/14 총기 참사로 인해 직접적인 피해를 입었습니다. 이번 보조금은 이들을 돕기 위한 노력의

일환입니다. 이스트 버펄로와 우리 지역사회 전체를 지속적으로 지원해주신 Kathy Hochul 주지사께 감사드립니다."

### **LISC NYC 소개**

LISC NYC는 지방 계획 지원 공사(Local Initiatives Support Corporation, LISC)의 뉴욕시 지부입니다. LISC NYC는 뉴욕시를 더욱 공정하고 포용적이며 지속가능한 곳으로 만들겠다는 목표로 각종 서비스와 프로그램을 운영하는 지방 파트너를 지원합니다. 1980년부터 LISC NYC는 저소득 지역사회 지원에 31억 달러 이상을 투자하고 추가 76억 달러의 자금을 운용했습니다. LISC NYC의 투자 전략을 이끄는 생각은 이제 뉴욕시가 인종 부 격차를 완전히 해결하고 적정가격 주택을 보호하며 유의미한 경제 기회를 모든 뉴욕 주민에게 열어야 할 때가 왔다는 믿음입니다.

###

다음 웹 사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[구독 취소](#)